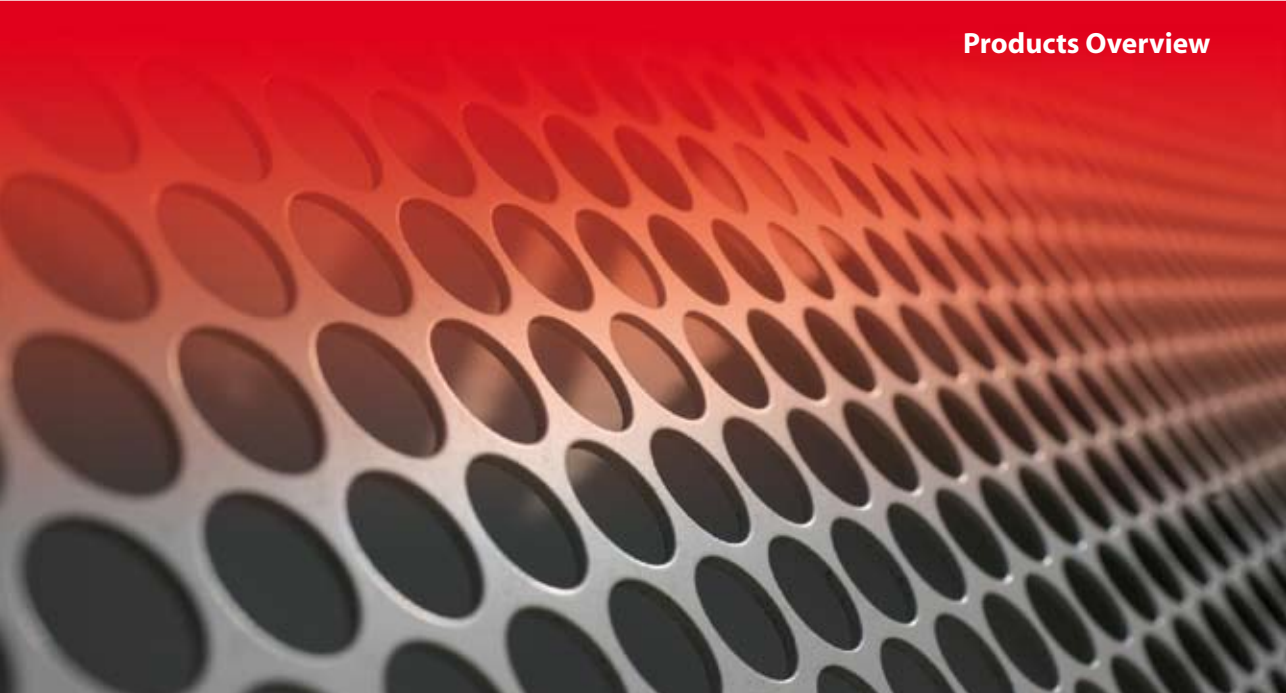


Products Overview





THE COMPANY

L'Azienda . L'Entreprise . La Compañía
Das Unternehmen . Компания

■ Volete quattro buoni motivi per preferire i macchinari SIMASV®?

Perché sono nati da più di 50 anni di esperienza di costruzione di macchine per la lavorazione della lamiera. Perché sono semplicemente perfetti nel dettaglio grazie alla vocazione artigianale del territorio in cui opera l'azienda. Perché sono rigorosamente "styled and made in Italy". Perché sono il frutto di un'incessante politica di rinnovamento ed innovazione tecnologica.

I restanti, lasciamo che li scopriate Voi ...

■ Do you need four good reasons to choose SIMASV® machines?

Because they are born from more than 50 years of experience in construction of machines for sheet metal working. Because they are simply perfect in all the details thanks to the craft vocation of the territory where the company operates. Because they are strictly "styled and made in Italy". Because they are the result of the incessant company policy of renewal and of technological innovation.

The remaining, we let you discover them by yourselves ...

■ Voulez-vous quatre bonnes raisons pour choisir les machines SIMASV®?

Parce qu'elles viennent de plus de 50 années d'expérience dans la construction de machines pour le travail et la déformation de la tôle.

Parce qu'elles sont tout simplement parfaites dans le détail grâce à la vocation artisanale du territoire où la société opère.

Parce qu'elles sont strictement « styled and made in Italy ».

Parce qu'elles sont le résultat d'une incessante politique de renouvellement et d'innovation technologique.

Celles qui restent, c'est à vous de les découvrir ...

■ ¿Quiéren Ustedes cuatro buenas razones para preferir las máquinas SIMASV®?

Porque son el resultado de más de 50 años de experiencia en la construcción de máquinas para chapa.

Porque son simplemente perfectas en los detalles debido a la vocación artesanal del territorio donde opera la empresa.

Porque son estrictamente "styled and made in Italy".

Porque son el resultado de una incessante política de renovación y de innovación tecnológica.

Lo que queda, dejamos lo vayan a descubrir Ustedes ...

■ Wollen Sie vier gute Gründe, warum Sie sich für SIMASV®-Maschinen entscheiden sollten?

Weil sie aus über 50 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Maschinen für die Blechverarbeitung hervorgehen.

Weil sie einfach bis ins Detail perfekt sind, dank der handwerklichen Berufung der Region, in der das Unternehmen tätig ist.

Weil sie ausnahmslos "styled and made in Italy" sind.

Weil sie das Ergebnis einer beständigen Unternehmenspolitik der technologischen Erneuerung und Innovation sind.

Wir überlassen es Ihnen, die restlichen Gründe zu entdecken ...

■ Хотите четыре веских довода, почему предпочитают оборудование SIMASV®?

Потому что в его рождении положен опыт более 50 лет по производству станков для обработки листового металла.

Потому что попросту совершенное в деталях, благодаря ремесленному призванию территории, где находится компания.

Потому что строго "styled and made in Italy".

Потому что плод постоянной политики технологического обновления и инновации.

Все остальные «почему» оставим для Вас, чтобы вы открыли сами ...

PUNCHING NIBBLING MACHINES

Punzonatrici roditrici . Poinçonneuses grignoteuses . Punzonadoras roedoras
Stanz- und Nibbelmaschinen . Штамповочно-высечные станки



1250 F1



■ Punzonatrice con controllo CNC Videografico, sistema INDEX bidirezionale con rotazione a 360° di punzoni e matrici, apertura frontale brevettata per cambio attrezzatura.

■ Video-graphics CNC control punching machines, two-way INDEX system with 360° rotation of punches and dies, patented head opening for tooling front loading.

■ Poinçonneuse avec contrôle CNC vidéographique, système INDEX bidirectionnel avec rotation de 360° des poinçons et matrices, ouverture brevetée pour changement frontal de l'outillage.

■ Punzonadoras con sistema de control video-gráfico CNC, sistema INDEX bidireccional con rotación a 360° de punzones y matrices, abertura frontal y patentada de la cabeza para el cambio de las herramientas.

■ Stanzmaschine mit videografischer CNC-Steuerung, bidirektionales INDEX-System mit 360°-Rotation der Stempel und Matrizen, patentierte Frontalöffnung für den Werkzeugwechsel.

■ Штамповочный станок с видеографическим управлением ЧПУ, двухкоординатной системой INDEX с 360° вращением пуансона и матрицы, запатентованное фронтальное открытие для смены инструмента.



PUNCHING NIBBLING MACHINES

Punzonatrici roditrici . Poinçonneuses grignoteuses . Punzonadoras roedoras
Stanz- und Nibbelmaschinen . Штамповочно-высечные станки



- Apertura frontale brevettata per cambio attrezzatura.
- Patented head opening for tooling front loading.
- Ouverture brevetée pour changement frontal de l'outillage.

- Apertura de la cabeza patentada para el cambio frontal de equipo.
- Patentierte Frontalöffnung für den Werkzeugwechsel.
- Запатентованной системой фронтального открытия для смены инструмента.

PUNCHING NIBBLING MACHINES

**Punzonatrici roditrici . Poinçonneuses grignoteuses . Punzonadoras roedoras
Stanz- und Nibbelmaschinen . Штамповочно-высечные станки**



■ **ACCESSORI:** Adattatore Trumpf® / Dispositivo centratura punzoni / Set utensili di punzonatura e gelosie / Pulpito di comando carrellato / Controllo CNC Video grafico / Software CAD-CAM.

■ **ACCESSORIES:** Tool adapter Trumpf® / Punching centring device / Punching tool and louvers tool set / Wheeled control panel / CNC video graphics / Software CAD-CAM.

■ **ACCESSOIRES:** Adaptateur outils Trumpf® / Dispositif pour réglage poinçons / Jeu outils de poinçonnage et de grilles / Pupitre de contrôle avec roues / Contrôle CNC vidéographique / Software CAD-CAM.

■ **ACCESORIOS:** Adaptador para utiles Trumpf®/ Dispositivo de centrado punzones / Juego de herramientas de punzonado y para ranuras de ventilación / Pulpito de control con ruedas / Control CNC video gráfico / Software CAD-CAM.

■ **ZUBEHÖR:** Adapter für Werkzeuge Trumpf® / Vorrichtung zur Stempelzentrierung / Stanz- und Jalousien-Werkzeugset / Fahrbares Steuerpult / Videografische CNC-Steuerung / Software CAD-CAM.

■ **КОМПЛЕКТУЮЩИЕ:** Адаптер: Trumpf®/ Устройство центровки пуансона / Набор штамповочных инструментов и завес / Панель управления на колесах / ЧПУ с видеографией / Software CAD-CAM.



Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltabelle . Таблица критериев выбора

serie . series	MULTITOOL	MULTINDEX
ECO	TAURUS 7000 CNC X15 E	•
X = 1520 Y = 1100	TAURUS 7000 CNC	•
X = 2100 Y = 1100	TAURUS 7000 CNC X2	TAURUS 7000 CNC X2
X = 2100 Y = 1270	•	1250 F1

FIXED ANGLE NOTCHING MACHINES

Scantonatrici ad angolo fisso . Encocheuses à angle fixe . Muescadoras de ángulo fijo
Ausklinkmaschinen mit festem Winkel . Вырубные прессы с фиксированным углом

- Scantonatrici idrauliche con regolazione automatica del gioco lame per tagliare ferro con spessore 8 mm e scantonare ferro fino a spessore 10 mm.
- Hydraulic notching machines with automatic adjustment and gap between the blades suitable for cutting 8 mm thick iron and for notching up to 10 mm thick iron.
- Encocheuses hydrauliques avec réglage automatique des lames pour couper le fer épais de 8 mm et pour l'encocher jusqu'à 10 mm d'épaisseur.
- Muescadoras hidráulicas con regulación automática de las cuchillas para cortar hierro de espesor 8 mm y para muescar hierro hasta los 10 mm de espesor.
- Hydraulische Ausklinkmaschinen mit automatischer Einstellung des Messerspielraums her, um Eisen Stärke 8 mm zu schneiden und Eisen bis zu einer Stärke von 10 mm abzukanten.
- Гидравлические вырубные прессы с автоматической регулировкой зазора ножа для резки железа толщиной 8 мм и срезы углов железа толщиной до 10 мм.



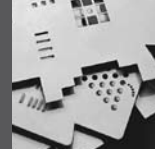
AF228/B

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltabelle . Таблица критериев выбора

90° Angolo fisso / Fixed angle / Angle fixe Angulo fijo / Fixer Winkel / Фиксированный угол	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 220 mm	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 250 mm
Spess./Thick./Epaiss./Espes./Stärke / Толщина Max = 6 mm	AF226/B	.
Spess./Thick./Epaiss./Espes./Stärke / Толщина Max = 8 mm	AF228/B	AF258

VARIABLE ANGLE NOTCHING MACHINES

Scantonatrici ad angolo variabile . Encocheuses à angle variable . Muescadoras de ángulo variable
Ausklinkmaschinen mit variablem Winkel . Вырубные прессы с переменным углом



- ACCESSORI: Aste di battuta / Arresto ribaltabile / Premilamiera / Prolunga tavolo / Limitatore corsa meccanico
- ACCESSORIES: Stop bars / Tipping stop / Holddowns / Sliding support plate / Stroke-end device
- ACCESSOIRES: Règles / Butée relevable / Serre-tôles / Support d'appui-tôle / Réglage cisaillement
- ACCESORIOS: Barras de tope / Tope basculante / Prensaes de chapa / Extensión de mesa / Limidador de carrera mecánico
- ZUBEHÖR: Anschlagleisten / Kippanschlag / Blechniederhalter / Tischverlängerung / Mechanischer Hubbegrenzer
- КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: Упоры / Опрокидывающий стопор / Листодержатель / Удлинитель стола / Механический ограничитель хода



AV226/B

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltablelle . Таблица критериев выбора

Angolo variabile / Variable angle / Angle variable Ángulo variable / Verstellbar Winkel / Переменный угол	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlänge / Нож = 220 mm	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlänge / Нож = 250 mm
Angolo / Angle / Angle/ Angulo / Winkel / Yron 30 > 135	•	LC1025*
Angolo / Angle / Angle/ Angulo / Winkel / Yron 30 > 140	AV226/B	•
Angolo / Angle / Angle/ Angulo / Winkel / Yron 30 > 180	•	AV180**

* Spess./Thick./Epaiss./Espes./Schnitt./Толш. Max. = 10 mm/мм - ** Spess./Thick./Epaiss./Espes./Schnitt./Толщ Max. = 6 mm/мм

MULTI NOTCHING MACHINES

Scantonatrici multiple . Encocheuses multiples . Muescadoras de multi-funciones
Mehrzweck-Ausklinkmaschinen . Вырубные прессы

- Angolo variabile 30°>140° con testa a punzonare e CNC. Unica al mondo controllata da CN.
- CNC variable angle 30°>140° with punching head. Unique machine worldwide with electronic control on cutting operations through CN.
- Angle variable 30°>140° avec tête de poinçonnage et contrôle CNC. Seule machine sur le marche mondial avec controle electronique des coupes au moyen du CN.
- Mit verstellbarem Winkel von 30° bis 140°, Stanzkopf und CNC Steuerung. Einzige Maschine auf der Welt mit Nc-Steuerung für den Schnittwinkel.
- Angulo variable 30°>140° con cabeza punzonadora y con control CNC. Unica maquina en el mercado mundial con control electronico de los angulos de corte mediante CN.
- С переменным углом 30°>140° с управлением ЧПУ с пробивной головкой Электронное управление углами резки при помощи ЧПУ типа CNC: единственная модель на мировом рынке



AV226/PA - CNC

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltablelle . Таблица критериев выбора

Testa a punzonare / Punching head Tête de poinçonnage / Cabeza punzonadora Stanzkopf / Штамповочная головка	Lame / Blades Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 220 mm	Lame / Blades Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 250 mm
Angolo fisso / Fixed angle / Angle fixe / Angulo fijo Fixer Winkel / Фиксированный угол	•	AF258/P
Angolo variabile / Variable angle / Angle variable / Angulo variable Variabler Winkel / Переменный угол	AV226/PA	•
Angolo variabile con controllo CNC / Variable angle with CNC control Angle variable avec contrôle CNC / Angulo variable con control CNC Variabler Winkel mit CNC-Steuerung / Переменный угол с управлением ЧПУ	AV226/PA-CNC	•

HORIZONTAL BENDING PRESSES

Pressa piegatrici . Presses à cintrer . Prensas plegadoras
Biegepressen . Гибочные прессы



T22 ARIES

■ Pressa piegatrice all-in-one con stazione di piegatura e di punzonatura in un'unica macchina. Versioni disponibili: 22 Tons e 40 Tons. Su richiesta disponibile anche in versione CN (Digit). Ideale per la realizzazione di bus bars.

■ All-in-one bending press with bending unit and punching unit in one single machine. Available version: 22 Tons and 40 Tons. On demand available also as Digit with NC. Ideal for the construction of bus bars.

■ Presse plieuse all-in-one avec unité de pliage et unité de poinçonnage dans une seule machine. Disponible avec 22 tons et 40 tons. Sur demande disponible aussi dans la version Digit avec CN. Idéal pour la construction de bus-bars.

■ Biegepresse all-in-one mit Biegestation und Stanzstation in einer Maschine. Verfügbar in 22 Tons und 40 Tons. Auf Anfrage auch als Digit mit NC Steuerung verfügbar. Ideal für die Bearbeitung von Bus-bars.

■ Prensa plegadora all-in-one con estación de doblado et estación de punzonado. Disponible con 22 Tons y 40 Tons. A pedido también versión Digit con CN. Ideal para la construcción de bus bars.

■ Универсальный гибочный пресс для гибки и штамповки на одном станке. Доступные модификации: 22 тонн и 40 тонн. По запросу также доступны версии с цифровым управлением DIGIT. Станок идеально подходит для изготовления токопроводящих шин.



HORIZONTAL BENDING PRESSES

Pressa piegatrici . Presses à cintrer . Prensas plegadoras
Biegepressen . Гибочные прессы



T120 DIGIT COOL

- Macchine dal robusto piano in acciaio con programmazione micrometrica e regolazione corsa di lavoro con CN e ampia gamma di accessori applicabili.
- Sturdy steel work table machines with programming through CN micrometric adjustment and work stroke equipped with a wide range of accessories.
- Machines avec robuste table de travail en acier avec réglage micrométrique et régulation course de travail par CN et équipées d'une large gamme d'accessoires.
- Máquinas con solida superficie de trabajo de acero con programación micrometrica y ajuste de trabajo por CN y con amplia gama de accesorios.
- Maschine mit stabiler Stahlfläche, mikrometrischer Programmierung und NC-Arbeitshubeinstellung und mit einer weiten Bandbreite an einsetzbaren Zubehöre.
- Станок мощной стальной конструкции с микрометрической программой управления и регулировкой рабочего шага с помощью ЧПУ и широкая гамма комплектующих.

HORIZONTAL BENDING PRESSES

Presse piegatrici . Presses à cintrer . Prensas plegadoras
 Biegepressen . Гибочные прессы



T22 DIGIT

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltable . Таблица критериев выбора

serie . series Pressione / Power Pression / Presion Betriebsdruck / Давление	SUPER	DIGIT		MULTI	
		1 asse / axis / axe eje / Achse / ось	2 assi / axis / axes ejes / Achsen / оси		
MAX = 22 Tons	T22 SCANJA	T22 DIGIT	T22 DIGIT	T22 CHAMALEON	T22 ARIES
MAX = 40 Tons	T40	T40 DIGIT	T40 DIGIT	T40 CHAMALEON	T40 ARIES
MAX = 70 Tons	T70	T70 DIGIT	T70 DIGIT	•	•
MAX = 100 Tons	T100	T100 DIGIT	T100 DIGIT	•	•
MAX = 120 Tons	T120	T120 DIGIT	T120 DIGIT	•	•

HORIZONTAL BENDING PRESSES

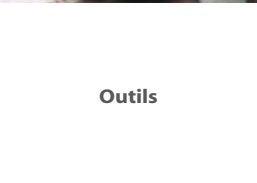
Presse piegatrici . Presses à cintrer . Prensas plegadoras
Biegepressen . Гибочные прессы



Attrezzature



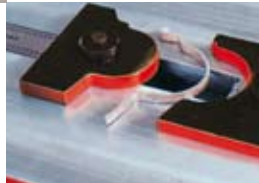
Tools



Outils



Utillajes



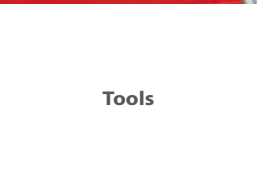
Ausrüstung



Инструменты



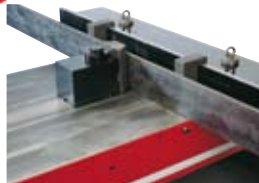
Attrezzature



Tools



Outils



Utillajes



Ausrüstung



Инструменты



BENDING MACHINES

Curvatrici . Cintreuses . Curvadoras
Ringbiegemaschinen . Гибочные станки



■ Solide macchine di varia potenza, con rulli trascinatori e correttori a dorso liscio o zigrinato, con posizione di lavoro sia ad assi verticali che orizzontali.

■ Solid machines with wide range of power, driving and guide rolls, smooth or knurled surface operating both in vertical and horizontal axes.

■ Machines solides de puissance variable, avec galets d'entraînement et redresseurs, à chape lisse ou moletée, pour utilisation à axes verticaux ou horizontaux.

■ Maquinarias de alta resistencia y de potencia variable, con rodillos de arrastre y de enderezado de dorso liso o ranurado, con posibilidad de trabajar tanto con ejes verticales como con ejes horizontales.

■ Solide Maschinen mit unterschiedlicher Leistung, Führungs- und Korrekturrollen mit gerändelter oder glatter Oberfläche, Betriebsposition mit Vertikal- und Horizontalachse.

■ Прочные станки различной мощности, с тянущими и направляющими вальцами с гладкой или рифленой поверхностью, с рабочей позицией, как по вертикальной оси, так и по горизонтальной.



BENDING MACHINES

Curvatrici . Cintreuses . Curvadoras
Ringbiegemaschinen . Гибочные станки



CHV3380

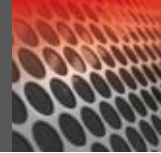
- ACCESSORI: Terne rulli per tubo tondo / Terne rulli per profili speciali / Terne rulli per tubo quadrato / Terne rulli per curvature speciali
- ACCESSORIES: Set of 3 rolls for round pipe / Set of 3 rolls for special profiles / Set of 3 rolls for square pipe / Set of 3 rolls for special bending
- ACCESSOIRES: Jeu de 3 galets pour tube rond / Jeu de 3 galets pour profilés spéciaux / Jeu de 3 galets pour tube carré / Jeu de 3 galets pour cintrages spéciaux
- ACCESORIOS: Juego de 3 rodillos para tubo redondo / Juego de 3 rodillos para perfiles especiales / Juego de 3 rodillos para tubo cuadrado / Juego de 3 rodillos para doblados especiales / Estación de rizado
- ZUBEHÖR: 3-Rollensätze für Rundrohr / 3-Rollensätze für Spezialprofile / 3-Rollensätze für Quadratrohr / 3-Rollensätze für Spezialbiegungen
- КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: Комплект из 3 вальцов для круглой трубы / Комплект из 3 вальцов для специальных профилей / Комплект из 3 вальцов для квадратной трубы / Комплект из 3 вальцов для специальных изгибов

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltabelle . Таблица критериев выбора

N. rulli / Rolls / Galets / Rodillos / Rollen / Вальцы	3 Asimmetrici / Asymmetric Asymétriques / Asimétricos Asymmetrische / Асимметричные
Ø albero centrale / Central axis / Arbre central Árbol central / Zentralwelle/ Центральный вал = 60 mm	CHV3360
Ø albero centrale / Central axis / Arbre central Árbol central / Zentralwelle/ Центральный вал = 80 mm	CHV3380
Ø alberi / Axis / Arbres / Arboles Wellen / Вальы = 100 mm	CHV4100

THE QUALITY

La Qualità . La Qualité . La Calidad
Die Qualität . Качество



■ Se avete bisogno di un macchinario altamente affidabile rispondente alle normative standard e CE, se siete alla ricerca di soluzioni tecnologicamente innovative e brevettate, se volete essere assistiti da un'azienda disponibile ed efficiente certificata ISO, allora dovete ricordare che solo il brand SIMASV® - marchio registrato di proprietà esclusiva di S.I.M.A.S.V. S.r.l. - può garantirvi tutto ciò.

■ If you need a highly reliable machine meeting the compulsory standard and CE norms, if you are looking for technologically innovative and patented solutions, if you want to be assisted by an efficient ISO-certified company always at your disposal, then, you have to remember that only SIMASV® brand - registered trademark owned by S.I.M.A.S.V. S.r.l. - can assure you all that.

■ S'il vous faut une machine fiable répondant aux normes standardisées et CE, si vous êtes à la recherche de solutions innovantes et d'une technologie brevetée, si vous voulez être assistés par une entreprise bien organisée et certifiée ISO toujours à votre service, alors vous devez vous rappeler que seule la marque SIMASV® - marque déposée appartenant à S.I.M.A.S.V. S.r.l. - peut vous assurer tout cela.

■ Si Ustedes necesitan una gran fiabilidad de la máquina, conforme a las normas reglamentarias y CE, si Ustedes están buscando soluciones innovadoras y de tecnología patentada, si desean ser asistidos por una eficiente y disponible empresa con certificación ISO, entonces Ustedes tienen que recordar que sólo la marca SIMASV® - marca registrada propiedad de S.I.M.A.S.V. S.r.l. - puede asegurarles todo eso.

■ Wenn Sie eine äußerst zuverlässige Maschine brauchen, die den Standard- und EG-Bestimmungen entspricht, wenn Sie auf der Suche nach technologisch innovativen und patentierten Lösungen sind, wenn Sie von einem entgegenkommenden und effizienten ISO-zertifiziertem Unternehmen betreut werden wollen, dann sollten Sie daran denken, dass nur die Marke SIMASV® - eingetragenes Warenzeichen und Alleineigentum der S.I.M.A.S.V. S.r.l. - Ihnen all das garantieren kann.

■ Если вы нуждаетесь в надежном станке соответствующем стандартам и нормативам ЕС, Если вы в поиске технологически инновационных и запатентованных решений, Если вы желаете получить обслуживание квалифицированной компании, прошедшей сертификацию по стандарту ИСО, Тогда вы должны помнить, что только брэнд SIMASV® - зарегистрированная марка в эксклюзивной собственности S.I.M.A.S.V. S.r.l. - может все это Вам гарантировать.



IMPRESA ASSOCIATA A
UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

MACHINE TOOLS MANUFACTURER SINCE 1957

SIMASV®



Sheet metal machines for deformation, cutting and punching



SIMASV®

S.I.M.A.S.V. S.r.l. 36016 Thiene (Vicenza) Italy | Via dell'Industria, 3 - Z.I.

Tel. +39 0445 361256 / 370475 | Fax +39 0445 364450 | web site: www.simasv.it |

e-mail: marketing@simasv.it | SIMASV® on 